

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 29 AVRIL 1920

G.-E. DION, Administrateur

## Aurore Gagnon

Québec, vendredi, le 23 avril, 1920  
Quelle navrante histoire que celle de cette petite fille ! Tombée par la mort de sa mère et par le second mariage de son père aux mains d'une femme cruelle elle a pendant cinq mois subi d'effroyables tortures. Les journaux en ont donné des récits détaillés — trop détaillés même — qui ont fait frémir les âmes les moins sensibles, et soulevé l'indignation générale.

A lire ces horreurs, on se sentait transporté aux pires époques du paganisme. Alors l'enfant ne comptait pas dans l'humanité. L'histoire rapporte que "chez les païens il était à la merci d'une marâtre : le père avait sur lui droit de vie ou de mort. A peine né, on l'étendait au pied du chef de famille. S'il n'était pas du goût de ce dernier, on le laissait là ; il mourait sur place ; ou bien on le jetait dans la rue où il devenait la proie des chiens errants ou des porceux. Parfois, on l'exposait comme une vile marchandise. Quelque trafiquant s'approchait, l'extropiait et plus tard l'envoyait, aveugle ou boiteux, mendier à son profit. Souvent on le tuait.

A Rome même, pendant dix siècles, des milliers de créatures innocentes ont été assimilées à des bêtes de somme. On les a battues, brûlées, mises en croix, coupées en morceaux, jetées aux poissons des viviers pour les engraisser, ou aux bêtes de l'ampathéâtre comme une vulgaire pâture.

Et ce n'était pas là un de ces égarements de la nature contre lesquels protestent, au nom du droit et du devoir, l'enseignement des sages et les prescriptions de la loi. Celle-ci commandait de supprimer sans délai, ni miséricorde, les rejets mal conformés, pendant que les philosophes conseillaient l'infanticide comme une mesure de bien public.

Ce qui aujourd'hui paraît une chose si anormale qu'on a tenté de faire passer pour folle la femme Gagnon, était alors l'habitude. Mgr d'Hulst a pu écrire avec raison : "L'antiquité, si fière de son génie, n'avait pas de quoi être fière de son cour."

Qui a changé cela ? Une nuit, sous le toit d'une étable, naquit un petit enfant que sa mère déposa sur un peu de paille, dans une mangeoire où quelques heures plus tôt, le bœuf et l'âne avaient trouvé leur maigre pitance.

Devenu homme, cet enfant plia la cause de l'enfance et de toutes les autres faiblesses méprisées par l'antiquité.

"Trois paroles sont tombées de ses lèvres divines, à la vue de l'innocence et de la simplicité des tout petits : une parole d'amour : "Lais- sez venir à moi les petits enfants"; une parole de louange : "Le royaume du ciel est réservé à ceux qui leur ressemblent"; une parole de protection : "Malheur à qui les scandalise !" — Depuis que l'humanité a entendu et médité ces divines sentences, l'enfance est devenue, pour les générations chrétiennes, un objet de respect, d'admiration et de tendresse." (1)

Aujourd'hui, on garde encore pour l'enfance de l'admiration et de la tendresse, mais le respect n'existe plus. Si l'on s'indigne contre le "Sarra- sine Gagnon, qui brillait d'un fer rouge au feu les membres de l'infant Aurore, on reste froid, indifférent devant le mal qui gagne l'âme de nos jeunes générations. Contre les trafiquants du scandale qui extropient les âmes, on ne sait prendre aucune mesure efficace. On ne souffre pas de voir battre un

enfant sous ses yeux, on souffre volontiers de le voir souffrir. Chaque jour, nous assistons à ce spectacle. Des cinémas corrompus sortent des centaines d'enfants. L'âme enfiévrée, l'imagination saïe, la volonté orientée vers le mal. Les ravages sont irréparables souvent. Mais nul ne veut s'en occuper. Personne ne bouge pour défendre nos enfants contre la corruption du cinéma ou de la rue. Bien plus, au travail de leur démolition, les jours de la semaine ne suffisent pas, on vient de permettre que le dimanche y soit employé.

En des jours où la chair est tout, pour remuer les cœurs il faut du sang, il faut des odeurs de chair grillée.

Prenez garde. A ceux qui donnent le scandale, comme à ceux qui le laissent commettre, s'adresse la parole vengeresse des droits indignement violés, de l'enfant à la protection : "Malheur à celui par qui le scandale arrive."

Paul Henri.  
(1) — Prosper Gérard, (L'Evangile du Paysan).

## R. I. P.

Dimanche le 18 avril est décédé à Ste-Anne du Madawaska le Rév. M. André Bérubé curé de la paroisse.

Monsieur le curé s'était levé en parfaite santé et se préparait à aller entendre les confessions quand tout à coup il se sentit mal à l'aise et quelques minutes plus tard vers 7.30 hrs. il expirait. Cette mort si soudaine a causé dans la paroisse une grande douleur et une grande surprise.

M. Bérubé naquit à Rivière-Ouelle le 23 janvier 1857. Il fut d'abord Frère des Ecoles Chrétiennes puis le 22 août 1886 il était ordonné prêtre. Il vint dans le diocèse de Chatham et fut vicaire à Caraquet jusqu'en 1887 alors il fut nommé premier curé résident de la paroisse de Acadieville. En 1904 il devint curé de Clair N. B., et en 1914 il était transféré à Ste Anne, poste qu'il occupa jusqu'à sa mort.

Il laisse plusieurs frères et plusieurs sœurs à la Rivière-Ouelle, à Ste-Anne et à Acadieville.

Les restes du défunt ont été transportés à la Rivière-Ouelle où a eu lieu l'inhumation.

Nous prions la famille d'accepter nos condoléances les plus sincères.

## Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac !

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou bûchés, torquettes etc, adressez-vous à

LA CIE DE TABAC MONT-CALM  
Négociants en gros et détail  
JOLIETTE QUR.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant.

Repérez vous lire par le retour du courrier.

Nous sommes, Vos dévoués,  
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

L'heure du théâtre :  
— Mais dépêche-toi donc Marie, tu vois bien que l'on va arriver en retard ?  
Elle. — Mon Dieu ! mais il y a deux heures que je me dépêche !

## M. Dufault à Edmundston

Le public d'Edmundston a eu l'avantage de pouvoir entendre notre Grand Tenor Canadien lundi soir, le 26 courant, dans un concert donné sous les auspices des Chevaliers de Colomb. M. Dufault était accompagné de M. Alfred Carrier comme pianiste et de M. Jules Dubois comme violoncelliste. C'est à un vrai régal artistique qu'il nous a été donné d'assister, et



PAUL DUFAULT  
"LE CHELIERE TENOR CANADIEN"

le public nombreux qui s'était rendu au Star Hall pour les entendre, n'a pas ménagé ses applaudissements aux artistes.

Point n'est besoin de faire l'éloge de M. Dufault, car sa réputation comme Tenor est universelle et il est incontestablement un des plus beaux et des plus grands chanteurs du monde. Doué d'une physionomie remarquable, son visage se dégageant sous sa belle chevelure toute blanche, M. Dufault chante avec âme et un grand art, et les paroles qu'il prononce nous font éprouver un sentiment et ressentir des impressions telles que l'on se sent transporté et comme magnétisé sous l'empire de sa belle voix.

Monsieur Carrier est aussi un bel artiste et il est reconnu comme un des plus grands pianistes du Canada. M. Carrier a fait des études remar-

quables en Europe, et il a toujours remporté de beaux succès dans tous les concerts qu'il a donnés.

Nous devons aussi faire une mention spéciale de M. Du- bois, jeune violoncelliste car il promet beaucoup. Il appartient à une famille de musiciens et nous savons qu'il a devant lui un bel avenir et deviendra sans doute un grand artiste.

Le public doit des remerciements aux organisateurs de ce beau concert, et nous espérons qu'il nous sera encore donné d'entendre M. Dufault et ses artistes dans un avenir rapproché.

M. le Docteur Laporte avait eu la délicate attention d'inviter M. Dufault et ses artistes, et après le Concert ils se sont rendus chez lui où une magnifique petite réception intime les attendait. On servit le goûter et il fut donné à quelques uns de nos amis et à la famille du Docteur de causer intimement avec M. Dufault et ses distingués artistes.

M. Dufault et ses amis sont repartis mardi matin pour Campbellton et d'autres endroits des Provinces Maritimes. M. Dufault s'est déclaré enchanté de son passage à Edmundston, et il nous promet qu'il lui fera plaisir d'y revenir.

Communiqué

## ON DEMANDE

On demande une bonne servante sachant faire la cuisine.  
S'adresser à Mde L. P. Fournier, Edmundston, N. B.

On demande un garçon et une fille pour travailler à l'Imprimerie du Madawaska.

Une servante générale s'adresser à Mde Max. D. Cormier.

## A VENDRE

4 vaches, 1 cheval, 1 Bangor Buggy avec emplacement dans le village de Ledges.

Joseph Bérubé, Ledges, N. B.

Un Ford à vendre, en très bonne condition S'adresser à, T. E. Boudreau, 14 j. n. o. Edmundston, N. B.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00  
Actif total, au delà de \$34,000,000.00  
95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR

EDGAR LEVASSEUR

## L. H. LEVASSEUR ENGR

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

## A VENDRE

Je viens de recevoir un char de gros chevaux de 1200 à 1700 livres. Conditions faciles. S'adresser à Raoul Rochette, Arsenault, Co. Restigouche, N. B., I. N. R. Rys. 15-2 f. p.

## Avis au Public

Je désire annoncer à ma nombreuse clientèle et au public en général que tout ouvrage concernant le bois de maison, réparation de bâtisse, peinture, installation de lumière électrique, soit fait avec promptitude, soit à l'heure, à la journée, ou à la "job".

Adressez-vous à  
J. Adelard Plante, 15 1 m. p. Edmundston, N. B.

## STAR THEATRE

WEDNESDAY MAY 5

THE FUN SHOW OF THE WORLD

BRINGING up FATHER in SOCIETY

AN ABSOLUTE NEW SHOW THIS VISIT



SEE JIGGS ALIVE THEN TRY TO STOP LAUGHING IT CAN'T BE DONE

40 PEOPLE—25 MUSICAL NUMBERS—A HOST OF PRETTY, SINGING, DANCING, LAUGHING GIRLS—ALL UNDER 20

IF THE CARTOONS Have Ever MADE YOU Laugh IT IS PROBABLE THE SAME CHARACTERS IN Flesh AND BLOOD Will MAKE YOU Roar

Prices - Balcony 75c, Orchestra \$1.00

The Prices are So Low and The Show So Good that You will Have to Get Your Seats Early if You Want Choice Ones

Une très belle lettre de S. G. Mgr Léonard

Le "Semeur" de mars.—La vie de l'A.C.J.C.—L'encyclique "Rerum Novarum".

Le "Semeur" débute par une très belle lettre de S. G. Mgr Léonard, le nouvel évêque de Rimouski. En réponse aux hommages que l'A. C. J. C. lui avait présentés exprimant particulièrement heureuse de voir l'un de ses plus dévoués aumôniers et fondateurs de cercles élevé à la dignité épiscopale, le nouvel évêque daigne affirmer qu'il aime et apprécie "ceux qui ont provoqué, organisé et dirigé l'admirable agencement des forces des adolescents de notre patrie". "En les imitant de loin sur les modestes théâtres où il m'a été donné de travailler pour Dieu, ajoute-t-il, j'ai goûté le bonheur de me sentir compris par des âmes ardentes, de voir germer très vite des initiatives raisonnées. Là, j'ai saisi tout ce que l'Eglise et notre pays peuvent attendre de la jeunesse, lorsque sans bruit ni jactance elle prend sa place parmi ceux qui prient et réfléchissent pour mieux agir. Et de plus en plus, mon cœur se gonfle d'espoir en suivant la trace de sa calme mais sûre avance dans les rangs de nos concitoyens."

M. Lucien Germain du comité central de l'A. C. J. C., écrit "Pour la semaine sociale". Il donne quelques renseignements sur la manière de s'y préparer. Et comme conclusion, il demande aux membres de l'A. C. J. C. : "Ne serait-il pas légitime ici de susciter des jaloux et de produire, par la crainte de nous voir l'accepter, une COURSE sur la première Semaine sociale canadienne?"

M. Eugène L'Heureux, président de l'Union régionale de Chicoutimi, développe des considérations très au point "A propos d'ambition" personnelle et collective, comme catholiques et patriotes.

Suivent : la liste détaillée des PRIX D'ACTION INTELLECTUELLE, une brève note nérologique ainsi qu'une chronique de la vie des cercles. La livraison se termine comme d'habitude par quelques "Réponses aux sens curieux" et quelques "Notes et commentaires".

L'association de la Jeunesse canadienne-française vient de publier une nouvelle édition canadienne de la célèbre encyclopédie de Léon XIII "Rerum Novarum", qui fera l'objet de la prochaine semaine sociale. La préface, les notes et les divisions sont dues à la plume autorisée du R. P. Archambault, S. J.

Conditions de vente : l'unité, 10 sous ; la douzaine, \$1.50 ; le cent, \$12.00 ; le mille, \$100.00 ; frais de port en plus.

On s'adresse pour les commandes de cette publication, comme pour les abonnements au "Semeur" (\$1.00 par année, 12 livraisons) au secrétariat général de l'A. C. J. C., 90, rue Saint-Jacques, bureau 70.

**CHÉMIN DE FER TEMISCOUATA**

HORAIRES depuis le 1er Décembre 1919

Express :  
Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.30 a. m.  
Arr. Edmundston, Jc. 11.05 a. m.  
Dép. Edmundston, Jc. 11.50 a. m.  
Arr. Connor N. B. 1.40 p. m.

Express :  
Dép. Connor N. B. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.  
Dép. Edmundston, N. B. 1.30 p. m.  
Arr. Riv. du Loup 5.05 p. m.  
Service quotidien excepté les dimanches.  
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à A. NADRAU, Agent général du Fret et Passagers.

**PERDUE**

Une plume-fontaine montée en or. Celui ou celle qui la trouvera voudra bien la remettre au bureau du "Madawaska".  
L'honnêteté est une grande vertu.

**LES PILULES ROUGES**

PEUVENT VOUS RENDRE LA SANTE COMME ELLES L'ONT FAIT POUR DES MILLIERS D'AUTRES FEMMES

**FAIBLESSE**  
Incapacité au travail



Mme J. Mercier

Il y a quinze ans que je connais les Pilules Rouges ; je les ai employées parce que j'étais bien faible et que je ne pouvais plus tenir à la tâche. Mes compagnes de travail s'apitoiaient sur mon cas et quelques-unes me recommandèrent les Pilules Rouges qui me donnèrent des forces tout de suite. J'en ai pris longtemps et en ai obtenu les meilleurs résultats. Je me suis mariée ensuite bien portante ; j'ai cinq enfants en bonne santé et je fais tout mon ouvrage sans difficulté. Mme J. Mercier, 591 rue Somerville, Manchester-est, N.-H.

**Douleurs de dos, Maux de tête, Faiblesse**

Je faisais difficilement mon ouvrage parce que les forces m'avaient abandonnée ; ma digestion se faisait bien mal et je n'emangeais presque plus. Après mes repas, j'avais des douleurs de dos et des lourdeurs de tête. Dès que je travaillais un peu plus longtemps que d'habitude je me sentais abattue et j'étais courbaturée. J'ai un jour résolu de prendre des Pilules Rouges, mais il m'en a fallu plusieurs boîtes avant de constater mieux. Sans me décourager toutefois, j'ai continué de les employer et ma constance fut payée par ma guérison. De chétive et faible que j'étais, je suis devenue grasse et vigoureuse. Mme Roland Gervais, Batican, P. Q.

**SANS FORCE SANS COURAGE**

J'ai connu les Pilules Rouges parce que j'en voyais les réclames dans les journaux. Me sentant sans force, sans courage, incapable de me livrer assidûment à ma besogne, j'eus recours à ce remède et bientôt je me trouvais plus vigoureuse. Il s'adaptait si bien à ma constitution que mon poids s'augmenta de plus de trente livres et tout ce que j'avais de malaises se dissipa. Mme Charles Gagnon, 15, Olmstead, Cohoes, N.-Y.

**Douleurs internes**  
Raideur des membres



Mme Joseph Lévesque

La première fois que j'ai employé les Pilules Rouges, j'étais épuisée par un travail de plusieurs années dans les manufactures. Je souffrais depuis des mois d'irrégularités, de douleurs internes et de raideurs dans tous les membres. Les Pilules Rouges m'ont alors donné la force de soutenir à l'ouvrage et m'ont rendu la santé. Il y a quelques mois, ayant eu à soigner, jour et nuit, mon mari malade, les veilles et le surmenage m'épuisèrent. Sans les Pilules Rouges, je serais tombée à mon tour. Mme Joseph Lévesque, 831 rue Berri, Montréal.

**CHETIVE ET MAIGRE**

Il y a dix ans que je connais les Pilules Rouges, remède sans égal et qui m'a guérie de grande faiblesse, de maux de tête et m'a donné de l'embonpoint. Le travail et des maternités fréquentes m'avaient rendue chétive et pâle et il me fallait songer à me traiter pour éviter l'épuisement complet, car souvent je me sentais si abattue que j'étais obligée de me coucher. J'ai employé les Pilules Rouges qui ont immédiatement amélioré mon état, puis m'ont rétablie. Mme Jérémie Chapat, 516, Clinton, Woonsocket, R. I.

**Douleurs de toutes sortes**  
Insomnies

J'avais de fortes palpitations, ma digestion se faisait difficilement, mes membres étaient comme engourdis ; je ressentais souvent des douleurs dans les reins, des chaleurs accablantes et j'avais perdu le sommeil. Tout ceci m'était amené par le retour de l'âge. J'ai recouvré la santé avec les Pilules Rouges qui m'ont fait un nouveau sang, ont augmenté mes forces et ont, en quelques mois rétabli ma santé aussi complètement que je pouvais le désirer. Mme Joseph Grenon, 185 rue Water, Ottawa, Ont.

**DEPERISSEMENT**  
RETOUR D'AGE



Mme E. Yale

J'avais résisté longtemps à un travail excessif lorsqu'il y a un an, je me vis dépérir promptement. J'en étais arrivée à cet âge où des malaises de toutes sortes se font sentir. J'étais surtout sujette à des étourdissements, des maux de tête ; je manquais d'appétit, etc. Les Pilules Rouges que j'ai prises m'ont fait du bien tout de suite. Dans l'espace de quelques mois il y eut un changement si grand que je n'étais plus la même femme. Malheureusement, au mois de janvier dernier, je fus atteinte de la grippe qui me mit de nouveau dans un lamentable état de faiblesse. Je me relevai cette fois encore avec les Pilules Rouges. Mme E. Yale, 1071 rue Demontigny, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

**POMMES.**--McIntosh Red en boîte de 96, 100, 113, 125, 138, 150, 163, 176

**ONIONS.**--British Colomba en sac de 100 livres. Ontario en sac de 75 livres

**ORANGES.**--Cal Naval en boîte de 80, 96, 100, 126, 150, 200, 216, 250, 288

[Aussi Noix, Dattes, Figs, Pommes au quart

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**  
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Navales de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Lisez "Le Madawaska"

**S. LAPORTE PHOTOGRAPHE**  
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK CO.

Kodak Photographique qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs.  
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue.

**AGRANDISSEMENT**  
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia  
Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention  
**S. LAPORTE, Photographe,**  
EDMUNDSTON, N. B.

**AVIS PUBLIC**  
D'après la sous section 2, de la section 78 de l'Acte de Chemins 1918, les automobiles ne sont pas permis sur les routes de la Province, le printemps, tant que la gelée n'est pas sortie du sol, à moins qu'une autorisation ait été obtenue du Surintendant, exception faite pour les médecins, les membres du clergé et les ambulanciers.  
La sous section 1 de la même section de l'Acte défend aussi le halage de charges pesant plus de 3,000 livres et charroiyage de moulins transportables sur des vagues, du 15 mars au 15 mai de l'année, sans autorisation écrite du surintendant des chemins. Cet avis sera effectif jusqu'à ce que le surintendant soit satisfait que les chemins sont en condition pour le trafic d'automobiles, d'après la sous-section, et jusqu'à ce que les arrangements soient faits avec le surintendant relativement à la sous section 1 de l'Acte des chemins.  
P. J. VENIOT  
Ministre des Travaux Publics,  
Fredericton, N. B., avril, 1920.  
La MUTUAL LIFE OF CANADA n'a pas de supérieurs en paiement de dividendes aux assurés.

**CARTES D'AFFAIRES**

- Dr. OLIVIER J. CORMIER**  
— Chirurgien-Dentiste —  
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.
- CANADA HOTEL**  
MICHEL GAGNON, PROP.  
ANDERSON SIDING, N. B.
- Dr. E. R. KAY**  
Chirurgien-Dentiste  
Gradué de Philadelphie  
Bureau dans le Nouveau Bloc David  
Toutes sortes d'ouvrage dentaire promptement exécuté.  
Téléphone No 21  
EDMUNDSTON, N. B.
- Casier Postal "5" TEL. 28-4  
**MAX. D. CORMIER**  
B. A.  
Avocat, Notaire Public  
EDMUNDSTON, N. B.
- Casier Postal "4" TEL. 46  
**A. M. SORMANY, M. D.**  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.
- ALFRED ROY, B. A. C.**  
Ingénieur Civil  
72 Notre-Dame Est Edmundston, N. B.

**NOTICE**  
The Undersigned, desiring of forming a limited partnership under the laws of the Province of New Brunswick, hereby certifies:  
1. That the name of firm under which such partnership is to be conducted is MARTIN and COTE;  
2. That the general nature of the business intended to be transacted by such partnership is general retail mercantile business;  
3. That the names of all partners interested in said partnership are the following: Denis M. Martin, who resides at Upton, in the said County of Madawaska, and Fred Côté, who resides at Upton, in the said County of Madawaska, hereinafter called the said Denis M. Martin and the said Fred Côté;  
4. That the said Denis M. Martin has contributed the sum of \$2,000.00, and the said Fred Côté the sum of \$2,000.00, as capital to the common stock;  
5. That the period at which the said partnership is to commence is the first of May, A. D. 1920, and the period at which the said partnership is to terminate is April 30th, 1921.  
Dated this 20th day of April, A. D. 1920.  
MAX. D. CORMIER DENIS M. MARTIN FRED COTE

# ROBOL

(TABLETTES)  
Nettoie l'estomac, parcoure et combat la

## CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mau-  
vaise digestion, manque d'ap-  
pétit, torpeur du foie, etc., etc.

En vente partout où se vendent les  
bouteilles pour \$1.25. Envoyé par la poste par  
la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-  
AMÉRICAINNE Limitée, 274, rue St-Denis,  
Montréal.

## ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.  
La plus grande compagnie d'assu-  
rances sur la vie au Canada, sans ex-  
ception.

TRAVILLERS DE HARTFORD.  
La plus grande compagnie d'assu-  
rance contre les maladies et accidents  
du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.  
Cette compagnie d'assurance contre  
le feu a 110 ans d'existence, et est une  
des meilleures des États-Unis.

### TYPEWRITERS

REMINGTON et SMITH-PREMIER  
Je suis agent pour le comté de Ma-  
dawaska, pour ces machines à écrire  
qui sont reconnues les meilleures.  
Vendues à terme de \$10.00 par mois.  
Venez me voir à mon bureau au Pa-  
lais de Justice, de 10 heures à midi, et  
de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou  
téléphonez-moi 30-27 ou No. 3, et je  
me ferai un plaisir d'aller vous voir et  
vous donner les explications nécessai-  
res.

**J. B. MICHAUD,**  
Magistrat de Polie,  
Edmundston, N. B.

## PAP-SAG

(TABLETTES)  
CONTRE LA  
**DYSPEPSIE**

Aucune des maladies de  
l'estomac ne résiste à  
leurs bienfaisants effets :

**Indigestion,  
Somnolence,  
Gastrite,  
Pituite,  
Vertige.**

Après un repas qui fatigue,  
une ou deux PAP-SAG  
prises suivant la direction,  
éviteront ces indigestions si  
souvent fatales.

50 sous la boîte, ou six pour \$2.50,  
chez tous les marchands, ou envoyées  
par la poste, COMPAGNIE CHIMIQUE  
FRANCO-AMÉRICAINNE Limitée, 274,  
rue St-Denis, Montréal.

## NEW YORK LIFE INSURANCE Co.

(FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New  
York Life a payé :  
Rémunération Mortuaires sur la vie de  
plus de 12,000 Assurés, au total de  
deux cent cinquante millions de  
dollars.  
Polices Revenues et autres bénéfices en  
argent à des Assurés de 70 Millions  
annuellement.  
DIVIDENDES : Cette Compagnie a  
payé à ses assurés, au total 9 Millions  
de dollars.  
PRETS à ses assurés, sur la seule ga-  
rantie de leur police, au total de  
deux cent millions de dollars.  
Assurances en force à la fin de 1919  
\$3,127,800,000.  
Montant de l'Actif au-delà de UN  
BILLION DE DOLLARS.  
Demandez notre Prospectus ! Les  
polices de la New York Life sont libé-  
rales et contiennent tous les avantages  
que vous pouvez désirer en fait d'as-  
surance sur votre vie.

**CHARLES N. BEGIN**  
AGENT  
EDMUNDSTON, N. B.  
Résidence : Grand Central Hotel  
Bureau : Chevaliers de Colomb  
Bloc David (Tremblay)

La compagnie MUTUAL LIFE  
OF CANADA assure les femmes  
et les hommes aux mêmes condi-  
tions. Les dix sexes reçoivent les  
mêmes avantages. Justice égale  
pour tous. Aux dames d'en profiter.

## A VENDRE

Une très belle terre de 317 acres  
avec 175 acres en culture. Il y a  
300 cordes de bois de pulpe et beau-  
coup le bois de chauffage. Deux  
granges, une bonne maison bien fi-  
nie, et l'eau dans toutes les bâtis-  
ses ; 4 chevaux, 12 pièces de bêtes  
à cornes, moutons, cochons, volail-  
les. Tous les instruments aratoires.  
Récolte l'an dernier 70 tonnes de  
foin, 800 boisseaux d'avoine, 500  
quarts de patates et autres. Le tout  
pour \$11,000.00 pour un prompt  
acheteur. S'adresser à  
Mde Eugène Turcotte,  
Caron Brook, N. B.

Cultivateurs lisez  
"Le Madawaska"



## UN JUGE DE LA COUR SUPREME

Considère le Baume de  
Hawker au Tolu et  
Cérisier Sauvage  
comme le meilleur remède dont il se  
soit jamais servi contre le rhume. Lis-  
sez ce qu'il nous écrit :

"Je suis heureux de vous dire que  
depuis huit ans je me sers du Baume  
de Hawker au Tolu et Cérisier Sauva-  
ge, et que je considère comme la meil-  
leure préparation contre la toux dont  
je me suis servie. Les pilules pour le  
foie de Hawker sont aussi un excel-  
lent régulateur."  
HON. H. A. MCKEOWN,  
Juge en Chef, Cour Suprême du  
Nouveau-Brunswick.  
Le Baume de Hawker au Tolu et Cé-  
risier Sauvage devrait se trouver dans  
chaque famille. Prenez vos précautions,  
et achetez le aujourd'hui. Il vous pro-  
tégera contre "la grippe".  
En vente chez tous les pharmaciens et  
marchands-généralistes. Le même prix  
partout : 25c. et 50c. Le paquet origi-  
nal doit porter le nom de notre com-  
pagnie.  
Les petites pilules pour le foie de  
Hawker feront disparaître tous les  
maux d'estomac.  
Le tonique de Hawker pour l'estomac  
et les nerfs—le puissant régénérateur  
—refait tout le système.  
THE CANADIAN DRUG CO. LTD.  
ST. JOHN, N. B.

## Ville d'Edmundston, N. B.

Des applications seront reçues  
pour la position de Chef de Police  
pour la Ville d'Edmundston jus-  
qu'au premier Mai prochain. Tous  
ceux faisant application devront  
avoir une bonne connaissance du  
Français et de l'Anglais. Les ap-  
plications devront être accompagnées  
de lettre de recommandation et  
mentionner le salaire voulu.  
L. L. Thériault,  
Gérant de Ville.  
le 12 avril, 1920.

## GRESOBENE (CAPSULES)

Composées de produits bal-  
samiques, antiseptiques, vola-  
tils, les CAPSULES GRE-  
SOBENE imprègnent de  
leurs bienfaisantes vapeurs  
tout l'appareil respiratoire,  
par où s'introduisent les ma-  
ladies des poumons, et s'em-  
ploient avantageusement  
contre les maux de GORGE,  
LARYNGITES, LES  
TOUX CHRONIQUES  
ou AIGUES, les BRON-  
CHITES et la GRIPPE.

Ayez une boîte de CAP-  
SULES GRESOBENE  
avec vous, c'est une bonne  
mesure de précaution à pren-  
dre.

Prix, 50 sous la boîte, six boîtes pour  
\$2.50, chez tous les marchands ou par la  
poste. Compagnie des CAPSULES GRE-  
SOBENE, 274, rue St-Denis, Montréal.

## Propos d'écoliers

Pierre.—Bonjour Henri !  
Henri.—Salut ! Pierre, comment  
vas-tu ?  
Pierre.—Je vais tout seul, Henri.  
Henri.—Tu ne dois pas aller très  
bien, alors, et le thème ?  
Pierre.—L'affreux thème (puis-  
qu'il faut l'appeler par son nom)  
inventé pour briser la vie au Sé-  
minaire.  
Henri.—Il la forme, au contraire.  
Pierre.—Vas conter cela aux au-  
tres.  
Henri.—A toi d'abord, petit ver-  
sificateur.  
Pierre.—Quoi donc ?  
Henri.—Ecoute. Tu n'es que versi-  
ficateur.

## CONTRAT DE LA MALLE

DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées  
au Ministre des Postes, seront reçues à Ottawa  
jusqu'à midi, vendredi, le 21 mai 1920, pour le  
transport des Malles de Sa Majesté, sous les  
conditions d'un Contrat pour un terme de qua-  
tre années, 6 fois par semaine, sur la route ru-  
rale No. 2, GRAND PALLIS, à commencer au  
bon plaisir du Ministre des Postes.  
Des avis imprimés contenant des rensei-  
gnements plus détaillés au sujet des conditions du  
Contrat projeté peuvent être vus aux Bureaux  
de Poste de GRAND PALLIS et au Bureau de  
l'Inspecteur des Postes où l'on pourra aussi se  
procureur des formules de soumission.  
BUREAUX DE L'INSPEC-  
TEUR DES POSTES,  
St-Jean, N. B. ce 6 avril  
1920.

## L'Union Mutuelle de Portland

est une Compa-  
gnie tres popu-  
laire  
**A. P. LABBIE**  
GERANT

## Pourquoi vous devez assurer votre Vie

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qui un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

### Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'avez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand elles-vous commencent ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

### Où vous assurer ?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.  
PARCE QUE cette compagnie a toujours rapporté les plus grands succès.  
PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.  
PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.  
PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.  
PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.  
PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous.  
PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.  
PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.  
Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

## M. MENDOZA COOK

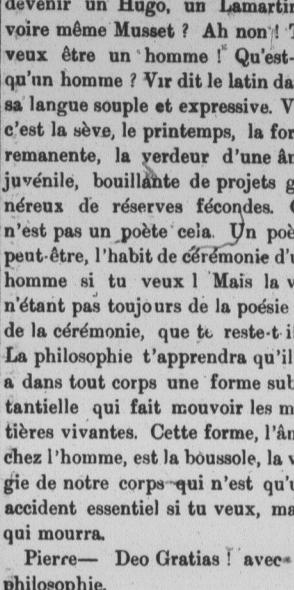
90, rue Commerciale, St-Joseph de Lévis, P.Q.

Dont le système est grandement affaibli  
souffre beaucoup de l'estomac. Les

# PILULES MORO

pour les Hommes

lui donnent des forces et activent  
son estomac.



M. MENDOZA COOK

J'ai beaucoup souffert de dyspepsie pendant plusieurs  
mois et, malgré une foule de remèdes que j'avais employés,  
mon estomac était toujours rebelle, puis j'avais des maux de  
tête, des étourdissements, des gaz, etc. Lorsque j'ai eu re-  
cours aux Pilules Moro j'étais tellement affaibli que je ne  
pouvais me rendre régulièrement à mon travail et je crois  
que sans ce remède j'aurais été obligé d'abandonner ma  
position. Dès les premières semaines de traitement, mes  
forces se sont accrues, puis l'estomac s'est rétabli. Maux de  
tête, étourdissements, suffocations, tout est disparu. Je  
suis aujourd'hui d'une bonne santé. Mendoza Cook, 90  
rue Commerciale, St-Joseph de Lévis, P. Q.

HOMMES MALADES, écrivez à la Compagnie Médicale Moro  
qui vous indiquera les moyens de réfaire vos forces et de recouvrer  
votre santé. Demandez un blanc de traitement qui vous aidera à  
donner les détails voulus.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes.  
Elles sont aussi envoyées par la poste, au Canada et aux États-  
Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE MÉDI-  
CALE MORO, 272, rue St-Denis, Montréal.

## Vous perdrez de l'argent tant que vous n'aurez pas une écrémeuse Sharples !

Cet avancé peut paraître osé, mais il est vrai, puisque la  
Sharples est la seule écrémeuse qui écrème parfaitement le  
lait et qui donne une crème d'une densité égale quelle que  
soit la rapidité avec laquelle on l'actionne.

Grâce à son mécanisme simple qui remplace les disques par  
la succion, toute la crème est tirée du  
lait, ce qui vous assure des profits  
additionnels appréciables.

Le seul fait que l'

## Ecrémeuse Tubulaire "SHARPLES" Alimentée par Succion

a de beaucoup la plus grosse vente au  
monde prouve son incontestable supé-  
riorité.

Non-seulement elle produit plus de  
crème que les autres, mais son méca-  
nisme est si simple qu'un enfant peut  
l'alimenter et la faire fonctionner sans fatigue.

—Le réservoir est à deux pieds de terre, ce qui facilite le  
transvasement du lait.

—Il n'y a pas de disques à laver.

—Pas de trous à remplir d'huile à tous moments.

Permettez-nous de vous adresser notre brochure illustrée et vous serez  
incapable de constater ce que peut faire la "Sharples".

**Sharples Separator Company**  
304 Notre-Dame Ouest, Montréal, P. Q.  
Bureau-Chef: TORONTO Succursale: REGINA, Sask.

Pour plus amples détails, remplissez la formule suivante et  
adressez-la à  
**SHARPLES SEPARATOR CO.**  
314 NOTRE-DAME OUEST, MONTREAL, P. Q.

Nom .....  
Adresse .....  
Comté ..... Province .....

